

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ  
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения  
образования «Минский государственный  
лингвистический университет»

  
\_\_\_\_\_ Е.П.Бетеня

« 21 » декабря 2023 г.

Регистрационный № УД- 6-05-0231-02-1 /уч

ГРАММАТИЧЕСКИЙ ПРАКТИКУМ  
(второй иностранный язык)  
(арабский язык, турецкий язык)

Учебная программа учреждения высшего образования  
по учебной дисциплине для специальности:

6-05-0231-02 «Переводческое дело (с указанием языков)»

2023 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (с указанием языков)», утвержденного и введенного в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 02.08.2023 № 225, и учебного плана по специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (английский язык и второй иностранный язык)».

**СОСТАВИТЕЛИ:**

1. Т.И. Кевлюк, старший преподаватель кафедры восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»;
2. С.А. Лашукевич, старший преподаватель кафедры восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

**РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

Кафедрой восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»  
(протокол № 3 от 26.10.2023);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»  
(протокол № 3 от 21.12.2023).

## I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Грамматический практикум» (арабский язык, турецкий язык) является составной частью лингвистической подготовки переводчиков, лингвистов.

Цель изучения учебной дисциплины «Грамматический практикум» (арабский язык, турецкий язык) заключается в формировании способности и готовности осуществлять иноязычную коммуникацию в соответствии с нормой и с учетом узуальных особенностей грамматической системы иностранного языка.

Основными задачами изучения учебной дисциплины являются:

1) развитие у студентов умения целесообразного отбора именных и глагольных конструкций арабского/ турецкого языка для реализации различных коммуникативно-прагматических намерений;

2) совершенствование у студентов навыков понимания и порождения в устной и письменной форме высказываний в соответствии с социальными и культурными нормами, а также с учетом особенностей грамматической и лексической системы арабского/ турецкого языка;

3) формирование навыков дифференцирования изучаемых единиц с точки зрения их принадлежности к устной и письменной, формальной и неформальной разновидностям языка, стилистическому регистру.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебным планом специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (английский язык и второй иностранный язык)» учебная дисциплина «Грамматический практикум» (арабский язык, турецкий язык) является дисциплиной компонента учреждения образования и входит в модуль «Практический курс второго иностранного языка II».

Учебная дисциплина «Грамматический практикум» (арабский язык, турецкий язык) взаимосвязана с такими дисциплинами как «Практическая грамматика», «Практика устной и письменной речи».

В общей системе профессиональной подготовки специалистов по переводу знания, полученные при изучении учебной дисциплины «Грамматический практикум» (арабский язык, турецкий язык) необходима для изучения дисциплин модуля «Перевод второго иностранного языка» (письменный перевод, устный перевод), а также дисциплин модуля «Практический курс второго иностранного языка» (практическая грамматика, практика устной и письменной речи).

В результате изучения учебной дисциплины «Грамматический практикум» (арабский язык, турецкий язык) студенты должны

*знать:*

- модели построения предложений различных коммуникативных типов;
- грамматические категории глагола;
- особенности сочетаемости фразовых глаголов;
- наиболее употребительные фразовые глаголы в повседневном общении;
- особенности употребления фразовых глаголов в устной и письменной,

формальной и неформальной разновидности языка, с учетом стилистического регистра;

- модели построения предложений на японском языке различных коммуникативных типов;

*уметь:*

- соблюдать правила согласования подлежащего со сказуемым в ситуациях речевого общения в устной и письменной речи в соответствии с заданным функционально-стилистическим регистром;

- использовать изученные фразовые глаголы адекватно ситуациям речевого общения в устной и письменной речи в соответствии с заданным функционально-стилистическим регистром;

- создавать в устной и письменной форме высказывания с фразовыми глаголами в соответствии с социальными и культурными нормами и с учетом узуальных особенностей грамматической и лексической системы иностранного языка;

- формировать простые и сложные синтаксические единицы с учетом правил согласования знаменательных частей речи посредством изменения их форм либо с использованием служебных единиц, таких как частицы, союзы, послелоги, субстантиваторы;

*владеть:*

- навыками и умениями употребления сказуемого в нужной форме согласно грамматическими нормами согласования подлежащего со сказуемым в иностранном языке;

- умениями формирования высказывания разных коммуникативных типов в соответствии с социальными и культурными нормами и с учетом особенностей грамматической системы арабского / турецкого языка.

В соответствии с учебным планом по специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (английский язык и второй иностранный язык)» изучение учебной дисциплины направлено на формирование компетенций:

УК-3. Осуществлять коммуникации на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

БПК-8: осуществлять иноязычную коммуникацию в соответствии с нормой и с учетом узуальных особенностей грамматической системы иностранного языка.

Содержание учебной дисциплины, формы контроля и технологии обучения направлены не только на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, но и на развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся, формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебным планом по специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (английский язык и второй иностранный

язык)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Грамматический практикум» (арабский язык, турецкий язык), составляет **102** академических часов, из них количество аудиторных часов составляет **68** часов практических занятий. Самостоятельная работа студентов планируется в объеме **34** академических часов. По учебной дисциплине предусмотрены текущие письменные работы.

Учебная дисциплина изучается на протяжении одного семестра (II семестр) на **1** курсе.

Формой промежуточной аттестации по учебной дисциплине является зачет по окончании II семестра. Трудоемкость учебной дисциплины «Грамматический практикум» (арабский язык, турецкий язык) составляет 3 зачетные единицы.

Учебная дисциплина изучается на иностранном языке (арабский язык, турецкий язык).

Форма получения высшего образования – очная (дневная).